

# LIBERTÉS!

DANS L'ÉGALITÉ  
ET LA SOLIDARITÉ

MIGRANT  
SCÈNE FESTIVAL  
de LA CIMADE



12  
nov.  
4  
déc.  
2022

facebook Migrant'Scène Chambéry

[www.migrantscene.org](http://www.migrantscene.org)

**La Cimade**  
L'humanité passe par l'autre

PAYS de SAVOIE  
solidaires

Secours  
Catholique  
Caritas France

Chambéry

addcaes  
migration  
interculturalité

Création graphique, illustration Isabelle Cadet

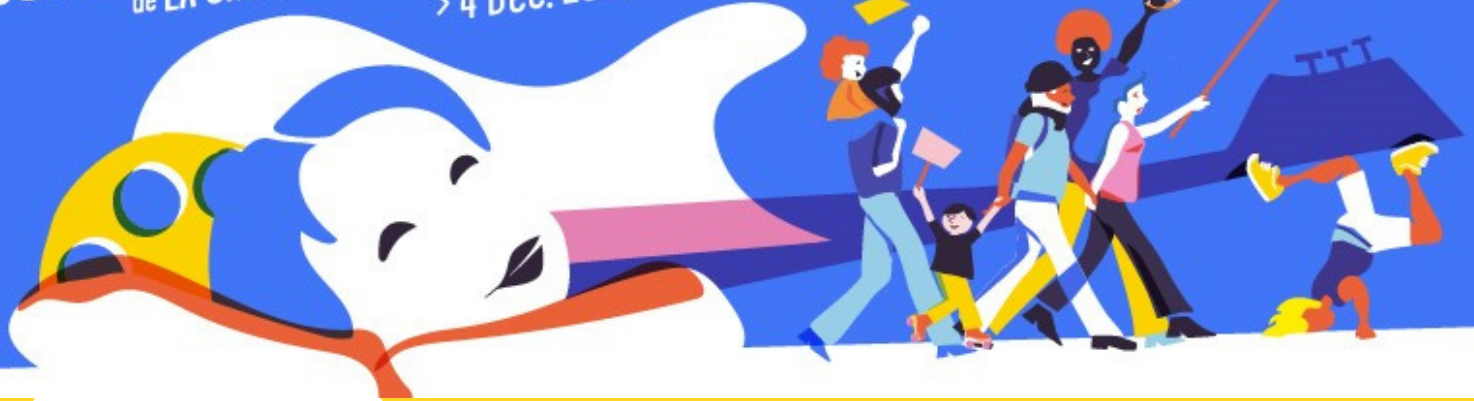


**MIGRANT'**  
**SCÈNE** FESTIVAL  
de LA CIMADE

12 nov.  
> 4 Déc. 2022

**LIBERTÉS!**

**DANS L'ÉGALITÉ ET LA SOLIDARITÉ**



## ÉDITO

**Libertés !** C'est le mot d'ordre de l'édition 2022 du festival Migrant'scène, qui se déroulera du 12 novembre au 4 décembre.

Liberté de circuler, d'aimer, de s'installer... Liberté d'affirmer une identité plurielle... Liberté de s'associer, d'imaginer ensemble...

Le festival Migrant'scène a été créé par La Cimade il y a 18 ans. Il est porté en Savoie par un collectif composé de : l'ADDCAES, La Cimade, Pays de Savoie Solidaires, le Secours Catholique et le service des relations internationales de la ville de Chambéry ainsi que de nombreux partenaires. Les valeurs de notre collectif sont l'accueil digne de toutes et tous dans le respect des droits fondamentaux. Sur le territoire de la Savoie, plusieurs collectivités signataires de la charte de l'ANVITA, Association Nationale des Villes et Territoires Accueillants veulent agir en ce sens : Barberaz, Chambéry, Cognin, Fourneaux, St Baldoph, St Pierre d'Albigny, St Pierre d'Entremont.

Ce festival est l'occasion de mettre en lumière la question des migrations dans toutes ses dimensions, y compris culturelles et solidaires. Ces migrations provoquent parfois des peurs, à nous de montrer que les mouvements migratoires font partie de notre histoire et en sont une richesse.

**Le collectif Migrant'scène en Savoie**

# PROGRAMME 2022

Migrant'scène en Savoie

| DATE       | ÉVÈNEMENTS  | LIEU   | HEURE   |
|------------|---|--|---|
| 12/11      | <b>Inauguration du festival Migrant'scène et de Festisol</b><br><br><b>Animations</b> : collectif Festisol<br><br><b>Spectacle</b> : Sur la route<br><br><b>Animation</b> : Lancement de la BD "Ange"<br><br><b>Projection</b> : Le camp suspendu | CHAMBÉRY<br><br>CHAMBÉRY<br><br>CHAMBÉRY<br><br>CHAMBÉRY | 18h30<br><br>14h30 - 17h00<br><br>17h00<br><br>17h00<br><br>20h00 |
| 14/11      | <b>Conférence</b> : Stefan Le Courant   | CHAMBÉRY   | 19h00   |
| 15/11      | <b>Projection</b> : On nous appelait beurettes  | CHAMBÉRY   | 19h00   |
| 15 & 16/11 | <b>Spectacle</b> : Dans la mesure de l'impossible   | CHAMBÉRY   | 19h00   |
| 16/11      | <b>Animation</b> : Contes, jeux et goûter du monde  | CHAMBÉRY   | 14h00 - 16h00   |
| 16/11      | <b>Animation</b> : Ateliers BD  | CHAMBÉRY   | 10h00-12h00<br>14h30-16h30  |
| 16/11      | <b>Projection</b> : Interdit aux chiens et aux italiens   | CHAMBÉRY   | 20h30   |
| 16/11      | <b>Rencontre</b> : « les BD Migrant 'Scène »  | CHAMBÉRY   | 18h00   |
| 17/11      | <b>Journée d'étude</b> : La « crise » migratoire en question  | CHAMBÉRY   | 9h30 - 12h00  |
| 17/11      | <b>Théâtre</b> : Ironie de l'histoire Redda Seddiki   | LE BOURGET-DU-LAC  | 20h00   |
| 17/11      | <b>Projection</b> : Exilés : quelle solidarité ?  | CHAMBÉRY   | 20h00   |
| 18/11      | <b>Conférence</b> : Représentation des Tziganes dans l'art  | COGNIN   | 18h00   |
| 18/11      | <b>Spectacle</b> : Le cirque à moi tout seul  | UGINE  | 14h30   |
| 19/11      | <b>Lectures</b> : sur le thème des tziganes   | COGNIN   | 11h00   |
| 19/11      | <b>Lecture</b> : Chez moi ou presque de Stephen Ngatcheu  | CHAMBÉRY   | 18h30   |
| 21/11      | <b>Spectacle</b> : Né quelque part  | SAINT MICHEL DE MAURIENNE                                | 19h00   |

|                              |  |                   |                |
|------------------------------|--|-------------------|----------------|
| <b>Du 21/11<br/>au 25/11</b> | <b>Cantine les Oiseaux migrateurs</b><br><b>Les soirées de l'international</b> | CHAMBÉRY          | 12h15<br>18h30 |
| <b>22/11</b>                 | <b>Animation</b> : Balade urbaine aux goûts du monde                           | CHAMBÉRY          | 18h15          |
| <b>22/11</b>                 | <b>Conférence</b> : Les psycho traumatismes des migrants                       | CHAMBÉRY          | 19h00          |
| <b>23/11</b>                 | <b>Rencontre</b> : Travail social auprès du public exilé                       | LA RAVOIRE        | 14h00 - 17h00  |
| <b>23/11</b>                 | <b>Théâtre</b> : Tony et le cerf-volant  | COGNIN            | 15h30          |
| <b>24/11</b>                 | <b>Projection</b> : Les visages de la victoire                                 | CHALLES-LES-EAUX  | 20h00          |
| <b>25/11</b>                 | <b>Conférence</b> : Migration et artistes contemporains                        | COGNIN            | 18h00          |
| <b>25/11</b>                 | <b>Projection</b> : Les Engagées   | AIX-LES-BAINS     | 19h30          |
| <b>25/11</b>                 | <b>Ciné-débat</b> : Tombés du ciel   | CHAMBÉRY          | 19h30          |
| <b>26/11</b>                 | <b>Animation</b> : Véloration Migr'en selle                                    | CHAMBÉRY          | 14h30          |
| <b>29/11</b>                 | <b>Projection</b> : le monde de Kaleb  | CHAMBÉRY          | 20h00          |
| <b>29/11</b>                 | <b>Conférence</b> : les mineurs étrangers et les jeunes majeurs                | CHAMBÉRY          | 18h00          |
| <b>29/11</b>                 | <b>Projection</b> : Flee   | ALBERTVILLE       | 20h30          |
| <b>30/11</b>                 | <b>Ateliers BD</b> : thème des migrations                                      | LA MOTTE SERVOLEX | 16h00 - 18h00  |
| <b>30/11</b>                 | <b>Projection</b> : Moria, par delà l'enfer & exposition Refuge                | LA MOTTE SERVOLEX | 19h00          |
| <b>02/12</b>                 | <b>Repas</b> : Cuisine d'Ailleurs  | ALBERTVILLE       | 12h00 - 14h00  |
| <b>02/12</b>                 | <b>Projection</b> : La Traversée   | CHIGNIN           | 20h00          |
| <b>02/12</b>                 | <b>Concert et contes tziganes</b>  | COGNIN            | 19h30          |
| <b>02/12</b>                 | <b>Concert</b> : Cloture du festival en musique                                | CHAMBÉRY          | 20h30          |
| <b>04/12</b>                 | <b>Théâtre</b> : 12 hommes en colère   | COGNIN            | 20h00          |

# Inauguration du festival Migrant'scène et de Festisol

Samedi 12 novembre

La BASE Malraux scène nationale - 67 place François Mitterrand - Chambéry

14h30 - 17h00

Animation

## ANIMATIONS COLLECTIF FESTISOL

COLLECTIF FESTISOL CHAMBÉRY

15h30 : Goûter du monde et de 14h à 17h : Les Soli'jeux et le Mapathon avec CartONG sur un camp de réfugiés

17h00

Spectacle



## SUR LA ROUTE

COLLECTIF MIGRANT'SCÈNE

Spectacle de la compagnie Abesha qui consiste à suivre en musique et en image le trajet qu'a fait Germay depuis l'Erythrée jusqu'en Europe.

17h00

Animation

## LANCEMENT DE LA BD "ANGE"

ADDCAES

Présentation de la bande dessinée Ange.  
Un incroyable engagement ordinaire.



18h30

Animation

## INAUGURATION OFFICIELLE

COLLECTIF MIGRANT'SCÈNE, COLLECTIF FESTISOL CHAMBÉRY

Inauguration du festival avec les membres du collectif. Présentation du thème de l'année et du programme. Suivie d'un apéritif à 19h.

20h00

Projection



## LE CAMP SUSPENDU

CINÉ MALRAUX

La vie dans le camp de réfugiés de Gaoui au Tchad et la relation de ses habitants avec les ONG humanitaires. en présence des deux réalisateurs.

CinéMalraux  
Chambéry

# EXPOSITIONS

## EXODUS

Piémontais en Savoie, Collectif Migrant'scène

Réalisée par le grand reporter-photographe piémontais : Nicolo Filippo Rosso. Il travaille depuis plusieurs années sur les migrants d'Amérique latine qui s'efforcent de gagner les États-Unis en traversant l'Amérique du sud, l'Amérique centrale et le Mexique.



Du 13 novembre au 20 novembre

14h30 - 17h30

Entrée libre

Mission Catholique  
**Chambéry**

Du 21 novembre au 29 novembre

9h00 - 19h00

Entrée libre

Maison des associations  
**Chambéry**

## MEMOIRES

DES CHIBANIS À LA RÉSIDENCE DES LANDIERS

Photographies d'Isabelle Fournier et témoignages recueillis par l'ADDCAES.

Du 15 novembre au 3 décembre

14h30 - 17h30

Espace Socioculturel des Combes  
**Chambéry**



# LES OUBLIÉ-ES DES ÎLES GRECQUES DE BERTILLE DE SALINS

MJC Chambéry

Bertille de Salins, artiste bédéiste, vient d'achever la création de sa première bande dessinée "Les oubliés des îles grecques, histoires de crises" qui retranscrit la vie quotidienne dans les camps de migrants des îles grecques.



Du 14 novembre au 3 décembre

Horaires ouvertures MJC

Entrée libre

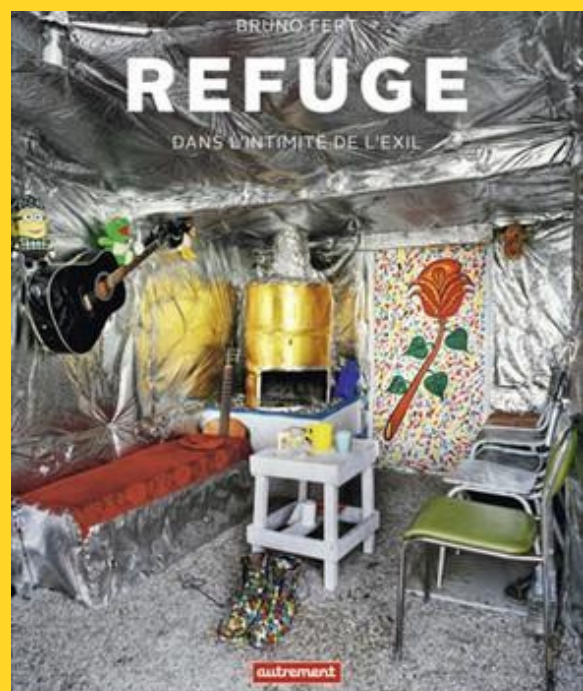
MJC

**Chambéry**

## REFUGE

Collectif Festisol La Motte Servolex

Exposition photos de Bruno Fert présentant des personnes migrantes avec leur "refuge" qu'elles se sont aménagé.



Du 21 novembre au 25 novembre

Horaires de la bibliothèque

Bibliothèque

**La Motte Servolex**



# PROGRAMME 2022

Lundi 14 novembre

19h00

Conférence

Lycée Vaugelas  
8 Rue Jean Pierre Veyrat  
**Chambéry**



**CONFÉRENCE STEFAN LE COURANT**  
CERCLE CONDORCET

"Vivre sous la menace" – une analyse fine sur la menace que peuvent susciter les immigrés et la menace que subissent les immigrés. C'est sur ce second aspect que porte le travail de ce jeune docteur en anthropologie du CNRS.

Mardi 15 novembre

19h00

Projection documentaire

Bibliothèque G.Brassens  
401 Rue du Pré de l'Âne  
**Chambéry-le-haut**



**"ON NOUS APPELAIT BEURETTES"**  
BIBLIOTHÈQUE G.BRASSENS

Années 1970, Bobigny. Pour les femmes issues de l'immigration maghrébine, l'adolescence marque la fin de la mixité et de la liberté. Bouchera Azzouz la réalisatrice sera présente.

Mardi 15 novembre

Mercredi 16 novembre

19h00

Spectacle

25€, réduit 12€

Malraux scène nationale  
67 place François Mitterrand  
**Chambéry**

**DANS LA MESURE DE L'IMPOSSIBLE**

MALRAUX SCÈNE NATIONALE

Mise en scène Tiago Rodrigues. Qu'est-ce qui pousse un être humain à choisir de risquer sa vie pour aider les autres ?



Mercredi 16 novembre

14h00 - 16h00

Animation

Bibliothèque G.Brassens  
401 Rue du Pré de l'Âne  
**Chambéry-le-haut**

## CONTES, JEUX ET GOÛTER DU MONDE

FOL 73 & BIBLIOTHÈQUE G.BRASSENS

14h : Jeux pour tous

16h : Heure du conte "Et toi, ce serait quoi ton trésor ?"

17h : Goûter partagé, apportez votre goûter préféré !

20h30

Projection

de 5 à 9€

Cinéma Astrée  
7 Bd du Théâtre  
**Chambéry**

## INTERDIT AUX CHIENS ET AUX ITALIENS

QUINZAINE DU CINÉMA ITALIEN

Luigi Ughetto et ses frères laissent derrière eux la terre des Ughetto dans leur Piémont natal, pour aller découvrir «La Merica», ce pays fabuleux où les dollars poussent sur les arbres... Ouverture de la Quinzaine du Cinéma italien en présence du réalisateur.



10h00-12h00

14h30-16h30

Atelier

MJC Chambéry  
311 Fbg Montmélian  
**Chambéry**



## ATELIERS BD

MJC CHAMBÉRY

Ateliers BD avec Bertille De Salins, l'autrice de la BD Les Oubliés des îles grecques, Pour terminer ces ateliers, sera proposée une invitation à la découverte d'autres artistes bédéistes...

18h00

Rencontre

MJC Chambéry  
311 Fbg Montmélian  
**Chambéry**

## RENCONTRE « LES BD MIGRANT 'SCÈNE »

MJC CHAMBÉRY

A la découverte d'artistes bédéistes sur le thème des migrations. (Bertille de Salins « Les oubliés des îles grecques, histoires de crises » ; Adrien Costaz, Marie Wytténbach, Rémy Kossonogow, « Ange » ; Fred Paronuzzi et Vincent DJINDA « De sel et de sang » Cie Anillando « Tony et le cerf-volant ».)

**Jeudi 17 novembre**

**9h30 - 12h00**

**Journée d'étude**

Amphithéâtre Decottignies  
USMB  
27 Rue Marcoz  
**Chambéry**

**20h00**

**Théâtre humour**

**5€, 8€, 14€, 16€**

Espace culturel La Traverse  
7 rue des Écoles  
**Le Bourget-du-Lac**

**20h00**

**Projection débat**

La BASE  
Malraux scène nationale  
67 place François Mitterrand  
**Chambéry**

**Vendredi 18 novembre**

**18h00**

**Conférence**

**Sur inscription**

Médiathèque  
5 Rue de l'Épine  
**Cognin**



## **LA « CRISE » MIGRATOIRE EN QUESTION**

UNIVERSITÉ DE SAVOIE MONT BLANC LLSETI

Cette journée d'étude s'attachera à analyser en profondeur les multiples significations de la notion d'une « crise migratoire ». S'agit-il d'une crise en termes de chiffres, de sécurité, de souveraineté, d'identité, de valeurs, ou bien d'une crise humanitaire ou d'une crise de solidarité ?

## **IRONIE DE L'HISTOIRE REDDA SEDDIKI**

LE BOURGET DU LAC

Il a beau parler de thèmes ancrés dans l'actualité, comme le racisme ou l'intégration, les réfugiés ou les élections, il y a quelque chose d'intemporel chez ce jeune humoriste algérien installé depuis des années en France.



## **EXILÉS : QUELLE SOLIDARITÉ? AVEC SOS MÉDITERRANÉE**

AMNESTY INTERNATIONAL, CCFD TERRE SOLIDAIRE

Soirée d'échanges à partir de deux documentaires Quand l'Europe ferme les yeux, Vie et mort en méditerranée (30 min) et Coupable d'avoir sauvé des vies (30 min)

## **REPRÉSENTATION DES TZIGANES DANS L'ART**

MÉDIATHÈQUE COGNIN

Tsiganes, bohémiens, gitans... leur perception à travers l'histoire et les représentations qu'en ont donné les artistes.

Vendredi 18 novembre

14h30

Spectacle

Cinéma Chanteclerc  
45 Pl. de Montmain  
**Ugine**

## LE CIRQUE À MOI TOUT SEUL

COLLECTIF FESTISOL UGINE

Dobran nous conte son histoire familiale tourmentée. La tradition du cirque et la musique transmises par son grand père Emilio, les souvenirs sur les routes avec son frère Zor

*Séance réservée aux scolaires.*

Samedi 19 novembre

11h00

Lectures

Sur inscription

Médiathèque  
5 Rue de l'Épine  
**Cognin**

## LECTURES À VOIX HAUTE SUR LE THÈME DES TZIGANES

MÉDIATHÈQUE COGNIN

Le duo Christiane et Monique vous a concocté un panorama littéraire, autour d'extraits de textes qui évoquent l'itinérance. Bon voyage !

18h30

Lectures

MJC Chambéry  
311 Fbg Montmélian  
**Chambéry**

## CHEZ MOI OU PRESQUE DE STEPHEN NGATCHEU

MJC CHAMBÉRY

Lecture interprétée par la Cie Déblok Manivelle. Chez moi ou presque... est le premier récit de Stephen Ngatcheu, il y propose des réflexions sur ses pays, celui qu'il a quitté et celui dans lequel il est arrivé.



Lundi 21 novembre

19h00

Spectacle

Cinéma Le Savoie  
**Saint Michel de  
Maurienne**



## NÉ QUELQUE PART

PASSERELLES

Spectacle de Mathieu Barbances sur l'histoire d'une famille en exil de la Syrie à la France. Tout public à partir de 7 ans. Suivi d'un débat avec l'association Passerelles entre les Peuples.

# CANTINE LES OISEAUX MIGRATEURS

CHAMBÉRY SOLIDARITÉ INTERNATIONALE

Maison des associations  
67 Rue St-François de Sales  
**Chambéry**

12h15

12€

Repas rencontre

Sur réservation



Les Oiseaux migrateurs vous invitent, le temps du déjeuner à partager leurs couverts autour d'un plat aux goûts du monde ! Tous les midis, sur réservation, retrouvez une région du monde à l'honneur dans votre assiette !

**Lundi 21 novembre**

Ukraine (sous réserve)

**Mardi 22 novembre**

Arménie

**Mercredi 23 novembre**

Chine

**Vendredi 25 novembre**

Palestine

**Jeudi 24 novembre**

Turquie

18h30

## LES SOIRÉES DE L'INTERNATIONAL

COLLECTIFS MIGRANT'SCÈNE ET FESTISOL

Échanges

Dès 18h30, poursuivez votre ouverture sur le monde et venez échanger avec des associations de solidarité internationale.

Entrée libre

**Mardi 22 novembre**

**ARMÉNIE**

Échanges sur la situation actuelle en Arménie, avec Philippe Kalfayan, juriste et co-auteur du Livre Noir sur le Haut Karabagh.

**Mercredi 23 novembre**

**CHINE**

Concert et présentation de la musique classique chinoise.

**Jeudi 24 novembre**

**TURQUIE**

Présentation des traditions turques (mariages, costumes) par les membres de l'association culturelle turque.

**Vendredi 25 novembre**

**PALESTINE**

Film-documentaire. Palestine 48, expression utilisée par les Palestiniens pour parler d'Israël et de cette région où ils vivaient avant le partage de la Palestine et d'où ils ont été chassés.

Mardi 22 novembre

18h15

Animation

Maison des associations  
67 Rue St-François de Sales  
**Chambéry**

## BALADE URBAINE AUX GOÛTS DU MONDE

CARTONG & CHAMBÉRY SOLIDARITÉ INTERNATIONALE

Partez à la découverte des adresses qui éveilleront vos papilles sur l'international à Chambéry. Une façon ludique de découvrir qui se cache derrière les enseignes de la ville et la cartographie participative. Rendez-vous devant la Maison des Associations de Chambéry pour le départ.

19h00

Conférence

AQCV  
3 Rue du Laurier  
**Chambéry**

## LES PSYCHO TRAUMATISMES DES MIGRANTS

UNIVERSITÉ POPULAIRE AOCV

Claire Gekière, psychiatre, intervient au sein de l'EMPP équipe mobile psychiatrie précarité qui accompagne majoritairement des personnes migrantes.

Mercredi 23 novembre

14h00 - 17h00

Rencontre & table ronde

Ouvert à tous

ENSEIS  
145 rue de la Chavanne  
**La Ravoire**

## TRAVAIL SOCIAL AUPRÈS DU PUBLIC EXILÉ

CPH FOL 73 & ENSEIS



Rencontre entre professionnels et étudiants sur les thèmes du droit, de l'interculturalité et de la crise ukrainienne dans le travail social auprès du public réfugié.

15h30

Théâtre

A partir de 6 ans,  
sur inscription

Médiathèque Cognin  
5 Rue de l'Épine  
**Cognin**

## TONY ET LE CERF-VOLANT

MÉDIATHÈQUE COGNIN

« Tony et le cerf-volant », de la Cie Anillando, une migratoire pour imaginer un autre monde sans frontières. Le spectacle sera suivi d'un temps d'échanges avec les enfants. Exposition des dessins originaux de l'album éponyme à partir du samedi 12/11.

Jeudi 24 novembre

20h00

Projection

5€, 4€ tarif réduit

Cinéma Le Challenger  
Av. Charles Pillet  
**Challes-les-Eaux**

## LES VISAGES DE LA VICTOIRE

ADCCAES

Documentaire de Lyèce Boukhitine. Il est question d'émancipation des femmes, de violences faites aux femmes, de précarité liée à l'immigration.



Vendredi 25 novembre

18h00

Conférence

Sur inscription

Médiathèque Cognin  
5 Rue de l'Épine  
**Cognin**

## MIGRATION ET ARTISTES CONTEMPORAINS

MÉDIATHÈQUE COGNIN

De tous temps des populations se sont déplacées, pour découvrir d'autres territoires ou pour fuir, la guerre, la misère, des conditions climatiques trop difficiles.

19h30

Projection

5€

Les toiles du lac  
14 Av. Daniel Rops  
**Aix-les-Bains**

## LES ENGAGÉES

SECOURS CATHOLIQUE

Thèmes du film : l'engagement citoyen, le délit de solidarité, les refoulements illégaux à la frontière, les mineur·e·s isolé·e·s.



19h30

Ciné-débat

CinéMalraux  
58 Place des  
Brigades de Savoie  
**Chambéry**

## TOMBÉS DU CIEL

USMB, SAUVERGARDE DES SAVOIE, CIE WANNA BE



Projection débat autour du film « Tombés du ciel », réalisé en atelier par la Cie de danse I Wanna Be avec de jeunes exilés, et de plusieurs courts-métrages.

Samedi 26 novembre

14h30

Animation

Place des éléphants  
**Chambéry**



## VÉLORUTION MIGR'EN SELLE

ROUE LIBRE

6ème édition de la Vélorution Migr'en selle organisée par Roue Libre. Cet événement qui lie la question migratoire et les enjeux climatiques : Nos destins sont liés !

Mardi 29 novembre

20h00

Projection

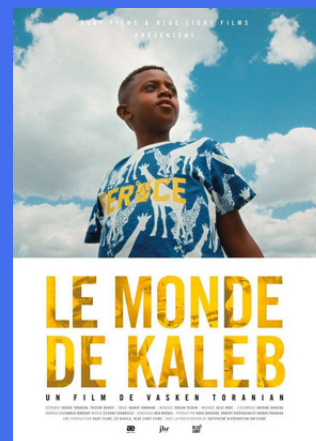
de 4 à 8 €

CinéMalraux  
58 Place des  
Brigades de Savoie  
**Chambéry**

## LE MONDE DE KALEB

CINÉ MALRAUX

Kaleb, enfant hyperactif et sans papiers, vit à l'hôtel avec sa mère Betty. Ils croisent la route de Jean-Luc, grand tailleur parisien solitaire. En présence de Vasken Toranian, réalisateur.



18h00

Conférence

Université Populaire  
3 rue du Laurier  
**Chambéry**

## LES MINEURS ÉTRANGERS ET LES JEUNES MAJEURS

UNIVERSITÉ POPULAIRE AOCV

Mireille Bertho, de la Ligue des droits de l'homme s'intéressera à la situation des jeunes migrants non accompagnés.

20h30

Projection

de 5 à 8 €

Dôme cinéma  
135 Pl. de l'Europe  
**Albertville**



## FLEE

COLLECTIF FESTISOL ALBERTVILLE

Film d'animation de Jonas Poher Rasmussen, retraçant le parcours d'un jeune Afghan homosexuel qui a dû fuir son pays à la fin des années 80.



Mercredi 30 novembre

16h00 - 18h00

Animation

Salle Saint Jean  
**La Motte Servolex**

## ATELIERS BD SUR LE THÈME DES MIGRATIONS

COLLECTIF FESTISOL LA MOTTE SERVOLEX

Ateliers BD avec Bertille De Salins,  
l'auteurice de la BD "Les Oubliés des îles  
grecques" A partir de 8 ans.



19h00

Projection

Salle Saint Jean  
**La Motte Servolex**

## MORIA, PAR DELÀ L'ENFER & EXPOSITION REFUGE

COLLECTIF FESTISOL LA MOTTE SERVOLEX



Documentaire de Laurence  
Monroe et Behboudi Mortaza sur  
la vie dans le camp de réfugiés de  
Moria en Grèce pendant le  
confinement. Suivi d'un échange  
avec Bertille De Salins.

Vendredi 2 décembre

12h00 - 14h00

Repas

14€ à 16€

Sur réservation : 0479329255

La Cantine bio  
590 Chem. de la Charrette  
**Albertville**

## CUISINE D'AILLEURS

ASTA / SECOURS CATHOLIQUE / CANTINE  
BIO EN PARTENARIAT AVEC LE RÉSEAU  
LEVER L'ENCRE, MÉDIATHÈQUE ARLYSÈRE.

Plats d'Amérique du Sud  
ou d'Europe de l'Est  
cuisinés par des  
personnes migrantes.



Vendredi 2 décembre

20h00

Projection

## LA TRAVERSÉE

SECOURS CATHOLIQUE



Clos Dénarié  
Chef Lieu  
**Chignin**

Thèmes du film La guerre/conflit comme cause du départ, les épreuves sur le parcours migratoire, le passage des frontières, la séparation des familles, la traite des enfants, la traite des femmes, la solidarité, la résilience.

18h30

Concert

Sur inscription

## CONCERT ET CONTES TZIGANES

MÉDIATHÈQUE COGNIN

Que diriez-vous d'un moment hors du temps ? D'un voyage de quelques instants au cœur des plus beaux chants et contes tziganes ? Venez découvrir ces sonorités et histoires joyeuses ou tragiques, avec le groupe O Deves et la compagnie Le Sac à Paroles.



Médiathèque Cognin  
5 Rue de l'Épine  
**Cognin**

Dimanche 4 décembre

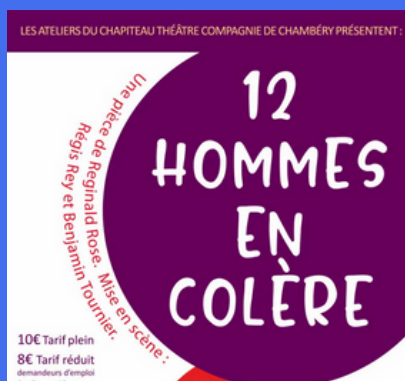
20h00

Théâtre

12€, 8€

## 12 HOMMES EN COLÈRE

SAVOIE SOLIDARITÉ MIGRANTS



La Forgerie  
Av. de Corinthe  
**Cognin**

Pièce de théâtre jouée par la troupe du "chapiteau théâtre de Chambéry". Au profit de Savoie Solidarité Migrants

# Cloture du festival en musique !

## Vendredi 2 décembre

APEJS / ADDCAES / CSI

20h30

Concert

5€

La Soute - APEJS  
Jardin du Verney  
**Chambéry**

musiques  
**apejs**  
actuelles



Pour cette soirée de clôture du Festival, l'APEJS et le collectif Migrant'scène invitent sur le plateau de jeunes artistes amateurs à venir exprimer leurs passions et goûts pour les sonorités du monde !

La soirée se poursuivra avec DJ Fantastik et Majo DJ, originaires de Bamako, Mali. Majo DJ, sait danser et sait ce qui fait danser ! Elle tient son dancefloor en sueur avec un brin de folie dans son mix qui casse les barrières des styles.

Quant à DJ Fantastik, elle dribble entre les styles : afrobeat, afrorap, afroelectro, afrohouse. La piste de dance est son terrain de foot et avec elle vous passez en 1ere division ! On vous attend nombreux pour cette soirée inédite qui va enflammer Chambéry !



# MIGRANT SCENE FESTIVAL de LA CIMADE

12 nov. > 4 Déc. 2022

**LIBERTÉS!**

**DANS L'ÉGALITÉ ET LA SOLIDARITÉ**



**En partenariat avec :**



**Malraux. scène nationale Chambéry Savoie**



**espace socioculturel des combes**



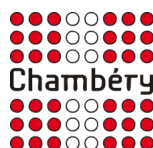
**SOS MEDITERRANEE**



**UNIVERSITE POPULAIRE**



Organisé en Savoie par :



Avec le soutien de :

